

Nueva Galicia
minas del Peñol, 10.07

Simplified Latitude/Longitude:

22.823006, -102.725601

Recipient:

King Philip II

Recipient Place:

Madrid

Corregidor:

N/A

Escribano:

Francisco Beltrán

Other Assistance:

Francisco Ruiz; Pedro Tabuyo; Juan Huidobro; Pedro Gaitán; Alonso Alcaraz de Mesa; Pedro Gaitan

Witnesses:

N/A

Date:

1585

Languages:

Guachichil; Mexicana; Tarasco; Tecuexe; Zacateco

Raw 1: Province:

Francisco Ruiz: Descubriéronse las minas del Peñol en diez y seis de septiembre de mil y quinientos y sesenta y seis aflijos, por Francisco de Ocampo, Alonso González, Jáco me Chafín, Gómez de Fletes, Juan de Landeras y otros compa ñeros. Y, a la fama de las dichas minas, vinieron, de las minas de los Zacatecas, Antonio de Valle, Pedro de Medina, Diego del Castillo y Juan Royón, y, no acertando con las dichas minas del Peñol, volviéndose a su casa, descubrieron un cerro de minas de plata muy rico, y púsosele ají pueblo San Demetrio por haberse descubierto

en este día. Y viendo ser de mucha plata las minas dél, a la cual fama acudieron los descubridores arriba dichos del Peñol, que ejustá media legua, poco más, deste pueblo hacia el poniente. Y andando buscando minas, fueron a un cerro que está a una legua deste real de San Demetrio, que se llamaba el cerro de Proaño a causa de que, años atrás, había descubierto minas en él Diego Hernández Proaño, vecino y minero que fue en Zacatecas. Y tomando minas en él, las ensayaron y hallaron ser metales de mucha plata. Y, a la fama desto, vinieron muchas personas y poblaron, día de santa Catalina, a un cuarto de legua deste dicho cerro. Y viniendo yo a esta fama, tomé minas y compré a muchos descubridores partes en ellas, aunque estaban ya para despoblar por ser gente de poco posible. Y dando color con mi persona y hacienda, se pobló un pueblo muy fundado y de muchos vecinos.

Raw 2: Conqueror or Discoverer of Province:

Están estas minas del Fresnillo y San Demetrio ocho leguas de las minas de los Zacatecas hacia el poniente. Llámase el Fresnillo por un fresno que estaba en un arroyo seco antes de llegar a él; y, como digo, está poblado a un cuarto de legua, en una manera de hoya con dos manantiales de aguas y, cavando dos estados, se saca agua; es un poco gruesa. Es tierra templada y de buen temperamento. Durante cuatro meses del año, vienta un viento recio entre el poniente y sudoeste, y empieza a correr por febrero; em pieza a llover quince días antesde san Juan de junio. Unos años son muchas las aguas; otros, pocas.

Raw 3: Climate:

N/A

Raw 4: Geography:

Es tierra llana hacia la parte del norte y levante, y de muy buenos pastos; críanse mucha cantidad de ganados vacunos: hay muchas estancias de criadores hasta las minas que llaman de las Charcas, nuevo descubrimiento y poblazón hecha por mí y algunos vecinos destes pueblos. Hacia la parte del sur, a una legua de este real, hay unas muy grandes y extendidas sierras de mucha leña de encina y pino, de la cual se proveen estos pueblos de leña y carbón, y madera para casas. Van estas sierras hasta la mar por ser muy grandes, y se hacen unas de otras. En medio destas sierras, se hace un valle hacia el poniente, llamado de Trujillo por llamarse deste nombre el primero que en él tomo estancia y pobló. Pasan por él dos ríos: el uno se llama el Río Chico y, el otro, el Río Grande; métese en el Río Grande el Chico como a cuatro leguas de su nacimiento; corre hacia el sur. En el cual hay muchas estancias de ganado mayor y de labores de trigo y maíz, y dos haciendas para sacar plata por fundiciones de los metales que vienen de las minas del Mazapil. Es de muy linda agua. En tiempo de seca, no lleva mucha; en tiempo de aguas, es muy feroz a causa de las grandes sierras y quebradas que acuden a él. Por cima deste valle, hacia el nacimiento del río, hay otro valle llamado Valparaíso; tiene este

nombre por ser muy fértil de agua y pastos, cercado de muchas sierras, lleno de ganados vacunos, des habitado de gente a causa de la guerra.

Raw 5: Native Population:

En la comarca desta tierra no hay noticia de que haya habido naturales, especialmente hacia la banda de los Llanos, hasta en las serranías de las Charcas, en las cuales se han criado y viven unos indios chichimecos, salteadores, llamados guachichiles, gente muy belicosa y valiente. No viven en pueblo jamás; habitan por las sierras y cuevas; sustentanse de los ganados que roban y llevan de las estancias, que es en gran número, y de tuna y mezquite y dátil de palma gruesa. Su arma es arco y flecha. Andan en cueros, sin género de vestido. Son tan belicosos, que han hecho levantar a una nación llamados zacatéos, que solían habitar hacia Zacatecas, y a los de Valparaíso y a otros de muchas partes, los cuales hacen tan grandes daños en los caminos y estancias, que es cosa de lásti ma. Por ser gente traidora y dar siempre de sobresalto, no hay modo de poderlos apocar, aunque han muerto muchos, a causa de que, yendo a ellos, se meten en grandes sierras, adonde hacen grandes efectos por ser gente ligera, y han muerto a muchos españoles. Y, si los aprietan, huyen a otra sierra y a otra, y a muchas, y desta manera se escapan.

Raw 6: Elevation:

Están estos pueblos, según opinión, a veinte y tres grados.

Raw 7: Distance to Spanish Settlement:

Está la real Audiencia de Guadalajara a la banda del sur como a cuarenta leguas, poco más, parte por llanos, parte por sierras.

Raw 8: Difficulty of Journey to Spanish Settlement:

Están las minas de los Zacatecas a ocho leguas destos puebljos: las siete leguas, de tierra llana; la una, para entrar en las minas de los Zacatecas, tierra doblada.

Las minas de Sombrerete y de San Martin están a quince leguas destos pueblos: parte se camina por llano, parte a raíz destas sierras arriba dichas, que se llaman sierras de Sayn, que es de donde hacen muchos daños estos indios salteadores.

Están las minas de las Nieves y puebljo de ejspanoles a quince leguas destos pueblos, el río abajo, hacia el norte.

A la parte del sur, está otro püeblo de ejspanoles que se llama la villa de Xerez, de labradores, a nueve leguas destos pueblos; camínase por entre dos sierras lo más dello, muy peligroso a causa de los indios salteadores.

Raw 9: Origins and Founding Details of Locations:

Los nombres destos pueblos ya se declaró arriba. Tiene el pueblo del Fresno seis haciendas y, el de San Demetrio, cuatro. Y es la cabecera el del Fresno por ser más poblazón de gente, y

vive en él el alcalde mayor. Sácase mucha cantidad de plata por el beneficio de azogue, fundición y cebo, y se sacara mucha más si no fuera por la falta de la gente de servicio, que se carece mucho della.

Raw 10: Painting/Map of Place:

El pueblo del Fresnillo está en llano, en un bajo a manera de ciénaga; es un poco prolongado. El de San Demetrio está en una cañada, entre dos lomas no muy altas.

Raw 11: Local Jurisdiction:

N/A

Raw 12: Local Towns and their Jurisdictions and Difficulty of Journey/Geography:

N/A

Raw 13: Location Name and Local Language Origins:

N/A

Raw 14: Local Hierarchy and Customs:

N/A

Raw 15: Systems of Governance and Politics:

Solían tener guerras entre sí los guachichiles y zacatéos sobre sus límites y comidas, antes que los españoles entraran en esta tierra; después que entraron, son amigos y se congregaron para hacemos mal, aunque de los zacatéos han quedado pocos.

Raw 16: Geography of Location and Local Names for Geography:

N/A

Raw 17: Health of Land:

N/A

Raw 18: Proximity to Mountain Ranges:

N/A

Raw 19: Rivers:

Ya hemos dicho del Río Grande que pasa por el valle de Trujillo y de sus aprovechamientos, y cómo hay molinos.

Raw 20: Water Features:

N/A

Raw 21: Notable Geographic Features:

N/A

Raw 22: Wild Trees:

N/A

Raw 23: Domestic Trees:

Cógese en esta comarca mucho trigo, especialmente de regadío deste dicho río, que se saca en muchas partes, y maíz; árboles de la tierra no hay ninguno, si no es tuna, por ser la tierra fría; árboles de Castilla, se dan bien durazno y parras y membrillos, y todo género de hortaliza. Hay en esta comarca mucha caza de liebres y conejos y venados y codornices; críase mucho ganado, especialmente vacuno, y muy buenos caballos.

Raw 24: Grains:

N/A

Raw 25: Food Crops from Spain:

N/A

Raw: 26 Medicines:

N/A

Raw 27: Animals:

N/A

Raw 28: Mines:

El trato principal desta comarca y reino es sacar plata por los tres beneficios arriba dichos, que es en mucha cantidad; y sería mucho más, al doble, si hubiera servicio de naturales, que por él no se saca y falta. Son, los que sirven en esta provincia, indios mexicanos y tarascos y tecuexes. Provéese esta tierra, de merca durías, de la ciudad de México.

Raw 29: Precious Metals:

N/A

Raw 30: Salt:

Como hacia levante, hay unas salinas en el camino de las Charcas, a diez leguas destes dos pueblos; llámanse de Santa Maria: son tres, en circuito de una legua, la una, de los Pobres, la

otra, de Saldivar, la otra, la Vieja. Son de su Majestad, y la sal que en ellas se coge se vende a los mineros para el beneficio de sacar plata por azogue. Son muy provechosas en este reino.

Raw 31: Architecture:

Son, las casas y haciendas, hechas de tapias y adobes hechos de barro y zacate; no son muy fuertes.

Raw 32: Fortresses:

N/A

Raw 33: Farms:

N/A

Raw 34: Diocese:

En la ciudad de Guadalajara está la catedral y silla obispa, y de allí se proveen los vicarios a estos pueblos, los cuales no tienen ningún aprovechamiento de diezmos y primicias de las estancias, mas de tan solamente el salario que los vecinos les dan. Hay, en cada pueblo destes, un vicario.

Raw 35: Churches:

N/A

Raw 36: Monasteries and Convents:

N/A

Raw 37: Hospitals, Colleges:

N/A

Raw 38: Seafaring:

N/A

Raw 39: Coast:

N/A

Raw 40: Tide:

N/A

Raw 41: Coastline:

N/A

Raw 42: Ports:

N/A

Raw 43: Port Capacity:

N/A

Raw 44: Sanitation and Cleaning Methods:

N/A

Raw 45: Entrances and Exits to Location & the Winds:

N/A

Raw 46: Firewood, Fresh Water, Supplies:

N/A

Raw 47: Islands:

N/A

Raw 48: Population and Depopulation:

N/A

Raw 49: Other Notable Features:

N/A

Raw 50: Relacion Details:

N/A

Notes:

Francisco Ruiz; Pedro Tabuyo; Juan Huidobro; Pedro Gaitán; Alonso Alcaraz de Mesa; Pedro Gaitan coauthored this Relacion.